



INTERNATIONAL BUDGET PARTNERSHIP
Open Budgets. Transform Lives.

Boletín electrónico

Julio-Agosto 2011 No. 61

Eventos e iniciativas internacionales se centran en torno a la transparencia presupuestaria, la participación y la rendición de cuentas

Los gobiernos, la sociedad civil y el sector privado lanzan la Sociedad de Gobierno Abierto, por Delaine McCullough, International Budget Partnership

La Global Initiative for Fiscal Transparency (GIFT) y la Sociedad de Gobierno Abierto (OGP): organización de compromisos para fomentar la transparencia fiscal, el compromiso y la responsabilidad, por Rocio Campos y Paul Zeitz, International Budget Partnership

Las Instituciones Superiores de Auditoría y el público: Socios en la elaboración de presupuestos abiertos, por Delaine McCullough, International Budget Partnership

Transparencia presupuestaria: Oportunidades, obligaciones, y obstáculos

Sobre los presupuestos ciudadanos, por Atzimba Baltazar Macías, International Budget Partnership

Evaluación de la transparencia presupuestaria y la salud materna: Cómo logran cinco países estar a la altura de las circunstancias, por Laura Malajovich, International Planned Parenthood Federation, y Jacob Bathanti, International Budget Partnership

Cuánta información presupuestaria le brindan al público las agencias públicas de Indonesia por Muhammad Maulana y Lukman Hakim, Seknas FITRA

Voces desde abajo: opiniones sobre el trabajo presupuestario en todo el mundo

¡IBP lanza un nuevo juego en línea!

Una de las estrategias más poderosas de activismo de la sociedad civil es usar el análisis y el monitoreo del presupuesto y el activismo presupuestario para intentar cambiar en qué gasta el gobierno los fondos públicos y cuán eficientemente lo hace para abordar cuestiones fundamentales. De modo que, ¿cómo puede comenzar?

¡Juegue el nuevo juego de aprendizaje virtual del IBP! Tome su pasaporte y viaje a Polarus para aprender de qué manera la sociedad civil y los individuos pueden usar el análisis del presupuesto y las herramientas de activismo para cambiar vidas.

Nota: El juego fue desarrollado por el IBP y Wireframe/Formula-D.

El IBP y sus socios se preparan para la primera asamblea global del nuevo movimiento presupuestario de la sociedad civil

El IBP y sus socios de la sociedad civil han iniciado un esfuerzo global para catalizar un amplio movimiento presupuestario de la sociedad civil que abarca varios sectores y que será una eficaz fuerza de colaboración para concretar sustanciales mejoras en:

1. la cantidad de información que los gobiernos publican sobre la manera en la que recaudan y gastan recursos públicos, y
2. las oportunidades que ofrecen para que los ciudadanos y la sociedad civil participen en procesos presupuestarios y de vigilancia.

El 18 y 19 de noviembre de 2011, se realizará la primera Asamblea Global del Movimiento Presupuestario de la Sociedad Civil, en la que participarán organizaciones de la sociedad civil de todo el mundo, en Dar es Salaam, Tanzania. Los participantes de la Asamblea concluirán y adoptarán la Declaración de Principios para el movimiento y definirán acciones conjuntas para 2012. Vea la próxima edición del boletín del IBP para obtener el informe completo!

Líbano: un estado sin presupuesto. ¿Hay esperanzas aún? Por Dima Wehbi, Middle East Advocacy and Research Center (MARC)

Gobiernos, sociedad civil, donantes, y tecnología: Aumentar la transparencia y la participación

La Iniciativa de Gobierno Móvil, del Grupo Faro, fomenta la transparencia a nivel municipal y la participación de los ciudadanos en Ecuador, por Manuela Garza, International Budget Partnership

Los gobiernos de Liberia y Kenia usan la tecnología para mejorar la gestión financiera pública e incrementar la transparencia gubernamental, por Daniel Wessler, International Budget Partnership

Combinación de recursos para la transparencia de la ayuda en open.aiddata.org, por Rebecca Hammer, International Budget Partnership

Nuevas publicaciones y recursos de Internet

Cuatro nuevos estudios de caso sobre el impacto del análisis y el activismo presupuestario por parte de la sociedad civil en Argentina, India, y Sudáfrica

Los resúmenes presupuestarios 2011 de Mozambique ya están disponibles, por Natalia Adler, UNICEF; y Jacob Bathanti, International Budget Partnership

Nuevos recursos para el desarrollo de presupuestos con enfoque de género en la región de Asia-Pacífico por Rhonda Sharp, Hawke Research Institute de la Universidad de Australia del Sur.

Anuncios laborales del IBP

Consultor para el Proyecto de Evaluación de la Transparencia Presupuestaria a Nivel Subnacional

Asistente administrativo para el Programa Medio Oriente/África del Norte

Eventos e iniciativas internacionales se centran en torno a la transparencia presupuestaria, la participación y la rendición de cuentas

Los gobiernos, la sociedad civil y el sector privado lanzan la Sociedad de Gobierno Abierto, por Delaine McCullough, International Budget Partnership

El martes 20 de septiembre, el Presidente Barack Obama, de los Estados Unidos, y la Presidenta Dilma Rousseff, de Brasil, auspiciaron el lanzamiento de la Open Government Partnership (OGP, Sociedad de Gobierno Abierto) en la ciudad de Nueva York—una nueva iniciativa internacional que reúne a gobiernos, la sociedad civil, y la industria para promover la transparencia, aumentar la participación cívica, luchar contra la corrupción, y usar nuevas tecnologías para fortalecer la gobernanza.

En el lanzamiento de la Sociedad de Gobierno Abierto, los gobiernos fundadores—Brasil, Indonesia, México, Noruega, Filipinas, Sudáfrica, el Reino Unido, y los Estados Unidos— aprobaron una Declaración de Gobierno Abierto y anunciaron planes de acción nacionales de pasos concretos que tomarán para hacer que sus sistemas y prácticas de gobierno sean más abiertas y responsables. Los gobiernos fundadores también recibieron el compromiso de una gran cantidad de gobiernos de unirse a la Sociedad de Gobierno Abierto e implementar sus planes de acción en marzo de 2012, en Brasil.

Los ocho gobiernos fundadores fueron unidos por la Transparency and Accountability Initiative y ocho organizaciones de la sociedad civil—entre ellas, el International Budget Partnership (IBP)—en un comité directivo para diseñar y lanzar la Sociedad de Gobierno Abierto. El IBP ve en la formación de la Sociedad de Gobierno Abierto una convergencia única de intereses globales y, lo que es más importante, una convergencia de los intereses, tanto de los gobiernos como de la sociedad civil, de catalizar una mayor

apertura y participación pública como forma de activar a la ciudadanía y mejorar la calidad de vida. La Sociedad de Gobierno Abierto es una importante oportunidad para que los socios del IBP pertenecientes a la sociedad civil en hasta 70 países de todo el mundo participen en el establecimiento y la implementación de compromisos relacionados con la elaboración de presupuestos.

"Sabemos que existen suficientes recursos públicos disponibles a nivel mundial para erradicar la pobreza extrema y la falta de igualdad. El problema es la distribución y la gestión de estos recursos," dice el Director del IBP, Warren Krafchik. "Las prácticas de gobierno abierto ofrecen un gran compromiso para mejorar nuestra gestión de los recursos públicos y, por lo tanto, nuestro posible impacto en la pobreza y la falta de igualdad. Por lo tanto, la Sociedad de Gobierno Abierto cuenta con un importante potencial para mejorar la calidad de vida de la gente de todo el mundo."

Además del evento principal de lanzamiento, 200 representantes del gobierno, la sociedad civil, el sector privado, y los medios asistieron a un análisis de alto nivel para explorar los mecanismos y mejorar la capacidad de respuesta, fomentar la rendición de cuentas, crear eficacia, promover el crecimiento, combatir la corrupción, mejorar el rendimiento, y capturar conocimientos dispersos—todo en apoyo a políticas más inteligentes y un mejor gobierno en el siglo XXI. El Presidente de Filipinas, H.E. Benigno S. Aquino III, presentó observaciones claves. También participaron como oradores la Subsecretaria de Estado para la Democracia y los Asuntos Globales, Maria Otero (EE. UU.), el Ministro de Estado Jorge Hage (Brasil), el Dr. Mo Ibrahim, Sir Tim Berners Lee, y Esther Dyson entre otros.

Desde septiembre de 2011, 46 países se unieron a la Sociedad de Gobierno Abierto, y se unirán más en los próximos meses. Cada país participante desarrollará, desde septiembre de 2011 hasta marzo de 2012, los planes de acción de su propia Sociedad de Gobierno Abierto, en consulta con la sociedad civil. Estos planes de acción se concluirán y presentarán en una reunión de múltiples partes interesadas en Brasil a principios de marzo de 2012, momento en el que estos países también firmarán la Declaración de Principios.

Para obtener más información sobre la Sociedad de Gobierno Abierto y los eventos de lanzamiento, visite www.opengovpartnership.org/launch/.

La Global Initiative for Fiscal Transparency (GIFT) y la Sociedad de Gobierno Abierto (OGP): organización de compromisos para fomentar la transparencia fiscal, el compromiso y la responsabilidad por Rocio Campos y Paul Zeitz, International Budget Partnership

El 13 y 14 de julio de 2011 se llevó a cabo una histórica reunión en Washington, D.C., en la que los participantes se comprometieron a unir fuerzas para diseñar y planificar el lanzamiento de una Global Initiative for Fiscal Transparency (GIFT, Iniciativa Global para la Transparencia Fiscal) a principios de 2012. Gobiernos, organizaciones internacionales, asociaciones profesionales, fundaciones, organizaciones de la sociedad civil, y expertos se reunieron para abordar uno de los aspectos más críticos que afronta la comunidad global: cómo garantizar que las decisiones sobre la recaudación y el gasto de fondos públicos se tomen de manera transparente y mediante consultas al público.

Esto hará que sea más probable que los fondos públicos se usen de manera eficiente, eficaz y equitativa para abordar desafíos tales como la estabilidad financiera constante, la paliación de la pobreza, la degradación del medio ambiente, y el desarrollo económico sustentable.

Este es un momento crucial para esta iniciativa, ya que la crisis financiera global ha desestabilizado los sistemas fiscales de todo el mundo. Además, en los próximos años, se espera que fluyan hacia los sistemas financieros públicos de los países nuevos recursos fundamentales provenientes del incremento de la movilización de los ingresos nacionales, las industrias extractivas, la ayuda extranjera, y el flujo de fondos para la mitigación y la adaptación climática. Si se los gestiona de manera transparente, estos recursos ofrecen un potencial para obtener mayores ganancias en cuanto a la paliación de la pobreza y otras prioridades.

La reunión fue coorganizada por el Sr. Jorge Hage, Ministro de Estado de Control de la Transparencia, Oficina de la Presidencia, Brasil; y Warren Krafchik, Director del International Budget Partnership (IBP). Participaron treinta y nueve personas, que representan una variedad de grupos de circunscripciones de todos los sectores y países del mundo, y otros prestaron su apoyo—entre ellos: **Governments:** Office of the Comptroller General (OCG), Brazil; Department of Budget & Management, Philippines; Department for International Development (DfID) U.K.; Department of the Treasury, U.S.

- **Gobiernos:** Oficina del Contralor General (OCG), Brasil; Departamento de Presupuesto y Gestión, Filipinas; Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido (DfID); Departamento del Tesoro, EE. UU.
- **Organizaciones internacionales:** El Grupo Banco Mundial; el Fondo Monetario Internacional (FMI); la Organización Internacional de las Entidades Fiscalizadoras Superiores (INTOSAI); la Unión Interparlamentaria (IPU, por sus siglas en inglés) y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDP)
- **Redes/fundaciones filantrópicas:** *Transparency & Accountability Initiative* (TAI, Iniciativa de Transparencia y Rendición de Cuentas), Metanoia Fund
- **Organizaciones de la Sociedad Civil:** International Budget Partnership, Centro para la Integridad Pública (Mozambique), Fundar (México), Greenpeace International, la Campaña ONE
- **Facilitadores expertos:** Innovaciones para Scaling Impact (iScale))

Paralelo a este esfuerzo, los gobiernos de los EE. UU. y Brasil, junto con otros seis países (Brasil, México, Noruega, Filipinas, Sudáfrica, y Reino Unido) y ocho organizaciones de la sociedad civil, entre ellas, el IBP, lanzaron la Sociedad de Gobierno Abierto (OGP). La Sociedad de Gobierno Abierto alentará a los gobiernos de todo el mundo a asumir compromisos respecto del gobierno abierto (especialmente la transparencia, la participación, y la rendición de cuentas). Los compromisos pueden estar relacionados con una cuestión de gobierno abierto—muy ampliamente definido—que incluya la elaboración de presupuestos. La OGP es voluntaria; pero para participar, los países deben cumplir con un conjunto de indicadores de umbral.

La GIFT y la OGP se complementan, pero son diferentes:

- La GIFT es una iniciativa de múltiples partes interesadas que se centra exclusivamente en la apertura de las finanzas públicas y, específicamente, en la definición de normas globales y en hacer que los gobiernos trabajen en pos de estas normas. La OGP también es una iniciativa de múltiples partes interesadas, pero se centra en los gobiernos abiertos de manera más amplia, y las finanzas públicas son solo un componente de la iniciativa.
- La membresía en la OGP se encuentra solo abierta a gobiernos que cumplen con ciertos umbrales—entre ellos, la transparencia presupuestaria. El enfoque de la GIFT está en todos los países, independientemente de sus actuales prácticas en cuanto a la transparencia presupuestaria. En realidad, el proceso de la GIFT puede ayudar a los países a mejorar su rendimiento y reunir los requisitos, en los próximos años, para obtener membresía en la OGP.

Para obtener más información sobre la GIFT, visite <http://internationalbudget.org/2011/06/stakeholders-commit/>.

Para obtener más información sobre la OGP, visite www.opengovpartnership.org.

Las Instituciones Superiores de Auditoría y el público: Socios en la elaboración de presupuestos abiertos por Delaine McCullough, International Budget Partnership

Los ciudadanos son los socios naturales de las SAI [instituciones superiores de auditoría] en la promoción de la transparencia en el proceso de rendición pública de cuentas.

– Dr. Josef Moser, Secretario General de INTOSAI

Del 13 al 15 de julio de 2011, la Organización Internacional de las Entidades Fiscalizadoras Superiores (INTOSAI) y las Naciones Unidas organizaron el 21º Simposio de la ONU/INTOSAI en Vienna, Austria. El tema fue "Prácticas eficaces de cooperación entre las SAI y los ciudadanos para mejorar la rendición

pública de cuentas." Los representantes de instituciones superiores de auditoría (SAI) de casi 70 países analizaron la importancia de informar y fomentar la participación del público en procesos de auditoría, presentaron innovadores ejemplos de las iniciativas de las SAI para alentar la participación de los ciudadanos y la sociedad civil, y se comprometieron a continuar con estos esfuerzos como manera de fortalecer la transparencia y la rendición de cuentas en la gestión de la finanzas públicas.

Informar al público

Las SAI de diferentes países están incrementando sus esfuerzos para brindarle al público información sobre los hallazgos de sus auditorías de manera oportuna y accesible. Las SAI hacen esto para garantizar que los ciudadanos estén informados sobre la manera en la que el gobierno gestiona los recursos públicos y para darles protagonismo en la demanda de acciones por parte del gobierno que aborden los problemas identificados en los procesos de auditoría. Entre los ejemplos de iniciativas y acciones para informar al público sobre los hallazgos de las auditorías realizadas por las SAI se incluyen los siguientes:

- **Rusia:** la Cámara de Cuentas de Rusia usa diferentes formas y canales para poner los hallazgos de las auditorías a disposición del público, lo que incluye medios de comunicación impresos y de audio e imágenes, publicación de informes de auditoría en su página de Internet, reuniones presenciales con ciudadanos y líderes de la comunidad, asociaciones con la sociedad civil, y respuestas a solicitudes de información.
- **Brasil:** el *Tribunal de Contas da União* (TCU) llega a los formuladores de políticas, la sociedad civil, la academia, los medios de comunicación, y los ciudadanos mediante la organización de mesas redondas, el aprovechamiento de la cobertura de los medios, la publicación de información en su página de Internet, y la producción de hojas de datos que son ampliamente accesibles. El TCU busca "ampliar los debates con diferentes segmentos de la sociedad y el Parlamento," en parte, para aumentar su capacidad de influenciar a las políticas públicas en la selección de asuntos y temas relevantes para las auditorías.

Fomentar la participación de los ciudadanos y la sociedad civil

Las SAI de diferentes países informaron que están tomando medidas para establecer una comunicación bidireccional con el público para fomentar la participación de la sociedad civil y los miembros de la comunidad en los procesos de auditoría. Las razones para emprender estas iniciativas que las SAI citan son el aporte a las auditorías de información esencial sobre las necesidades y los problemas de la comunidad con la prestación de servicios por parte de la sociedad civil y el público, y el aporte de conocimiento de campo y conexiones a los ejercicios de monitoreo presupuestario. Entre algunos ejemplos prometedores se incluyen los siguientes:

- **Colombia:** el Controlador General de la República de Colombia (CGR) inició una estrategia para auditar la gestión de los recursos asignados al abordaje de los impactos devastadores de las tormentas catastróficas de invierno que azotaron el país en mayo de 2010. Un componente esencial de la estrategia inicial de auditoría fue reunir más de 500 informes de ciudadanos en más de 300 comunidades de todo el país. El CGR manifestó su intención de fomentar aún más la participación del público y la sociedad civil en las auditorías a fin de abordar los constantes problemas de corrupción en Colombia, pero reconoció la necesidad de construir capacidad para ayudar durante tales procesos de auditoría.
- **Honduras:** con el apoyo del Banco Mundial, el Tribunal Superior de Auditores llevó a cabo un proyecto piloto que fomentó la participación de miembros del público en ocho auditorías relacionadas con la salud, la educación, el gobierno local, el medio ambiente, y la infraestructura. Un componente clave del proyecto piloto fue el uso de talleres estilo seminario para desarrollar la capacidad de la sociedad civil y los ciudadanos de participar en las auditorías.
- **India:** el gobierno del Estado de Andhra Pradesh invitó a la Oficina del Auditor y Contralor General a participar en su trabajo conjunto con un consorcio de organizaciones de la sociedad civil, dirigido por un pionero de las auditorías sociales, la Mazdoor Kisan Shakti Sangathan (Organización para el Fortalecimiento de Trabajadores y Campesinos), a fin de fomentar la

participación de los residentes locales en las auditorías sociales de un programa de garantía de empleo rural. Esta experiencia dio como resultado el establecimiento de un grupo de trabajo por parte de la SAI de la India para examinar cómo se pueden usar las audiencias de auditoría social para fortalecer sus propias auditorías y el desarrollo de las pautas de auditorías sociales para el Ministerio de Desarrollo Rural.

Próximos pasos

El simposio de la INTOSAI/ONU concluyó con la aprobación unánime de un conjunto de recomendaciones para la INTOSAI con el objetivo de promover su compromiso de aumentar la colaboración entre las instituciones superiores de auditoría y el público. Tuvo particular importancia el hecho de que los miembros de la SAI solicitaran mayor transparencia en todo el proceso presupuestario, no solo en la fase de auditoría, y pidieran específicamente que la INTOSAI "apoyara los sistemas y las acciones de transparencia presupuestaria que le informarán a los ciudadanos sobre el proceso presupuestario completo, incluidas las enmiendas del presupuesto y su ejecución." Como parte de esta recomendación, los miembros alentaron a la INTOSAI a que se una al Comité de Vigilancia de la Global Initiative for Fiscal Transparency (GIFT).

Para comunicarse con la INTOSAI, visite <http://www.intosai.org/>.

Para obtener más información sobre la GIFT, visite <http://internationalbudget.org/2011/06/stakeholders-commit/>.

Transparencia presupuestaria: Oportunidades, obligaciones, y obstáculos

Sobre los presupuestos ciudadanos por Atzimba Baltazar Macías, International Budget Partnership

En los últimos años, los gobiernos de todo el mundo han tomado importantes medidas para lograr una mayor transparencia presupuestaria. Cada vez más, la transparencia se considera no solo un fin en sí mismo, sino una manera de ganar el respeto y la confianza de los ciudadanos y mejorar las políticas presupuestarias y la ejecución del presupuesto. Una herramienta importante para aumentar la transparencia presupuestaria son los Presupuestos Ciudadanos, que son presentaciones no técnicas y ampliamente accesibles de información presupuestaria del gobierno. Los Presupuestos Ciudadanos son un componente clave de los sistemas de finanzas públicas transparentes y responsables porque ayudan a garantizar que los ciudadanos comprendan los planes del gobierno para recaudar y gastar fondos públicos, vean de qué manera las prioridades del público se transforman en políticas del gobierno y tengan la información que necesitan para participar en procesos presupuestarios—desde la toma de decisiones y el monitoreo de la ejecución hasta la auditoría.

A diferencia de muchos otros documentos presupuestarios oficiales, los Presupuestos Ciudadanos están diseñados de forma tal que sean fáciles de comprender; usan lenguaje simple; incluyen gráficos y cuadros; y se presentan en una variedad de formatos, como transmisiones de radio, artículos de periódicos, panfletos, o mensajes de texto de teléfonos celulares. Los Presupuestos Ciudadanos bien diseñados y ampliamente difundidos pueden ser una manera increíblemente eficaz de difundir conciencia sobre las políticas del gobierno y el estado de la economía de un país.

El International Budget Partnership y sus socios de la sociedad civil han abogado durante mucho tiempo por los Presupuestos Ciudadanos y, en los últimos años, ese activismo ha comenzado a dar frutos, ya que ha aumentado considerablemente la cantidad de países que publican Presupuestos Ciudadanos. La primera Encuesta de Presupuesto Abierto del IBP, en 2006, descubrió que solo siete países producían Presupuestos Ciudadanos. Actualmente, esa cantidad asciende a 24 y sigue en aumento.

Países que han elaborado Presupuestos Ciudadanos

Brasil	Chile
Croacia	República Democrática del Congo
El Salvador	Francia
Guatemala	Honduras
India	Indonesia
Kenia	Mali
México	Malawi
Nueva Zelanda	Noruega
Nigeria	Ruanda
Sudáfrica	Corea del Sur
Sri Lanka	Suecia
Reino Unido	Uganda

Desde 2009, el Programa de Apoyo Gubernamental del International Budget Partnership ha asistido a varios gobiernos en la conceptualización y elaboración de un Presupuesto Ciudadano. El IBP ha incluido a varias organizaciones de la sociedad civil (OSC) en estos ejercicios y todos los que participaron comprendieron que, como siempre, lo importante son los detalles. Los Presupuestos Ciudadanos son importantes para la sociedad civil y los ciudadanos porque representan un valioso canal de comunicación entre ellos y sus gobiernos. Por ejemplo, los gobiernos pueden usar un Presupuesto Ciudadano para crear conciencia sobre la importancia de pagar los impuestos o para explicar dónde, por qué y cómo se gastarán los recursos públicos, y por qué puede haber pocas posibilidades de innovación en algunos sectores críticos. A su vez, las OSC (organizaciones de la sociedad civil) y el público general pueden usar la información presentada en un Presupuesto Ciudadano para solicitar una asignación más progresiva de los recursos y responsabilizar a sus gobiernos.

Existe un acuerdo general sobre qué es un Presupuesto Ciudadano y qué se busca producir y difundir. Sin embargo, aún hay confusión respecto de cómo pueden los gobiernos convertir las políticas públicas y la información presupuestaria en palabras y otros formatos que puedan ser fácilmente comprendidos por una diversa audiencia. Cuando producen un Presupuesto Ciudadano, los gobiernos deben preguntarse: ¿a qué audiencia está destinado? ¿Un Presupuesto Ciudadano debería dirigirse a los pobres? ¿a la clase media instruida? ¿a los medios? ¿o a la academia? Estas son preguntas fundamentales porque las diferentes audiencias, a veces, requieren diferentes contenidos, formatos, y medios de difusión. Por lo tanto, los gobiernos deberían considerar la elaboración de diferentes Presupuestos Ciudadanos para las diferentes audiencias para lograr una mayor transparencia.

El Presupuesto Ciudadano de 14 páginas que el gobierno de Mali elaboró a principios de este año resalta de qué manera un gobierno puede esforzarse para poner información a disposición de un público diverso. Cuando el documento se publicó por primera vez, el gobierno solicitó la opinión de expertos independientes en presupuestos y OSC, quienes concluyeron que el Presupuesto Ciudadano de Mali era aún demasiado técnico para poder ser comprendido por la mayor parte de la población. A fin de mejorar y simplificar su Presupuesto Ciudadano, el gobierno solicitó la ayuda del IBP para elaborar un folleto de una página que incluyera solo la información presupuestaria más básica de 2011. Lamentablemente, estos esfuerzos fueron aún insuficientes para profundizar la transparencia debido a los altos índices de analfabetismo que registra el país. En un esfuerzo similar por hacer que la información presupuestaria sea accesible para una mayor cantidad de ciudadanos, el gobierno de Guatemala, un país en el que muchas comunidades aborígenes no hablan español, planea traducir su Presupuesto Ciudadano al idioma maya. Estos ejemplos ilustran los desafíos de la transparencia presupuestaria significativa, pero los gobiernos de Mali y Guatemala están tomando importantes medidas para superarlos.

Aunque es una buena noticia que más gobiernos publiquen Presupuestos Ciudadanos, aún hay cuestiones en torno a la demanda de estos documentos que deben abordarse para alentar los esfuerzos del gobierno por una mayor transparencia y mejorar la utilidad de los Presupuestos Ciudadanos. Por ejemplo, ¿cuántas personas tienen acceso real a los Presupuestos Ciudadanos y los usan? ¿Ayudan los Presupuestos Ciudadanos a los miembros del público a responsabilizar al gobierno y a no votar a quienes tienen un desempeño deficiente? Los Presupuestos Ciudadanos, ¿motivan al público a participar más en los procesos gubernamentales? ¿Y ayudan a las OSC a informar sus estrategias y mejorar sus iniciativas de activismo? Aunque aún no podemos responder todas estas preguntas, la demanda de Presupuestos Ciudadanos permanecerá vigente mientras la sociedad civil y los ciudadanos busquen información de sus gobiernos para responsabilizar a los representantes electos por el uso de los recursos públicos y la satisfacción eficaz de las necesidades y prioridades de la población..

Evaluación de la transparencia presupuestaria y la salud materna: Cómo logran cinco países estar a la altura de las circunstancias por Laura Malajovich, International Planned Parenthood Federation, y Jacob Bathanti, International Budget Partnership

En 2010, la International Planned Parenthood Federation/Western Hemisphere Region (IPPF/WHR, por sus siglas en inglés) y el International Budget Partnership (IBP) implementaron un proyecto piloto para determinar el alcance con el que los gobiernos informan públicamente sobre los pasos que han tomado para cumplir con compromisos internacionales de reducción de la mortalidad materna. Esta investigación fue realizada en Costa Rica, Guatemala, El Salvador, Panamá, y Perú.

Por qué lo hicimos

En el año 2000, los gobiernos de todo el mundo se comprometieron a reducir las muertes por embarazos y partos en un 75 por ciento para el año 2015, como parte de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (MDG, por sus siglas en inglés) de las Naciones Unidas. Sin embargo, con más de 350.000 mujeres y niñas que mueren cada año durante el embarazo y el parto, el progreso hacia la eliminación de las muertes maternas es "insuficiente para lograr el descenso de 5,5 por ciento que se necesita para cumplir con el Objetivo de Desarrollo del Milenio".[1]

Las organizaciones de la sociedad civil (OSC) pueden, y deberían, tener una función fundamental en la responsabilización de los gobiernos ante sus compromisos de reducir las muertes maternas. A fin de cumplir esta función de vigilancia, las OSC, y el público deben tener acceso a información sobre los planes de salud pública y su implementación.

Cómo lo hicimos

La IPPF y el IBP trabajaron con las OSC en los cinco países que habían trabajado en cuestiones relacionadas con el presupuesto (socios del IBP) o la salud materna (asociaciones miembro de la IPPF), aprovechando sus múltiples perspectivas y áreas de experiencia. [2] Estos socios buscaron documentación sobre las políticas y programas de sus gobiernos orientados a reducir la mortalidad

materna y evaluaron estos documentos teniendo en cuenta los cuatro pilares para salvar las vidas de las mujeres, desarrollados por Family Care International y Women Deliver::

- 1) Atención integral de la salud reproductiva
- 2) Personal calificado durante el parto e inmediatamente después de este
- 3) Atención obstétrica y neonatal de emergencia
- 4) Atención posnatal inmediata para madres y recién nacidos

Las organizaciones identificaron líneas presupuestarias asociadas con la reducción de la mortalidad materna a fin de determinar la disponibilidad de información sobre estas políticas y los recursos destinados a su implementación.

Qué descubrimos

Aunque los socios de Costa Rica, Guatemala y Perú lograron obtener información presupuestaria importante, mucha información crucial de El Salvador y Panamá aún era inaccesible.

En Perú, aunque había a disposición, en línea, algo de información presupuestaria, esta no se presentaba como un total agregado, lo que impedía la investigación en áreas específicas de inversión. En este caso, al igual que en los países restantes en los que la información no se ponía a disposición en línea o en registros públicos, las solicitudes se hicieron mediante las leyes de acceso a la información del país, y se obtuvieron diferentes resultados. Además del caso de Perú:

- En Costa Rica, toda la información se encuentra centralizada en la Administración de Seguridad Social, que brindó datos significativos en respuesta a solicitudes de información.
- En Guatemala, se mantuvieron varias reuniones con funcionarios del Ministerio de Salud, quienes derivaron la solicitud a las unidades de implementación. Estas unidades brindaron información detallada.
- En El Salvador, diferentes reuniones y consultas con diferentes agencias solo arrojaron datos parciales, en parte, porque el Ministerio de Salud no estaba preparado para responder a las solicitudes.
- En Panamá, los socios recibieron solo cifras generales, sin la información específica que se había solicitado.

En conclusión, el proceso de investigación tomó un rumbo complejo. Aunque, a veces, los gobiernos respondieron de manera adecuada a las solicitudes, otras respuestas brindaron datos insuficientes para posibilitar el monitoreo por parte de la sociedad civil.

Qué aprendimos

Esta iniciativa piloto no solo descubrió muchas posibilidades de mejora de la transparencia presupuestaria para la salud materna, sino que también desarrolló la capacidad de nuestros socios de analizar presupuestos, y les permitió ofrecer las siguientes recomendaciones para mejoras.

- Los gobiernos deberían contar con planes específicos, coherentes, y a disposición del público para abordar la mortalidad materna, garantizar un gobierno más eficiente y una vigilancia más eficaz por parte de la sociedad civil.
- Los gobiernos deben publicar información presupuestaria considerable, desagregada, y bien organizada.

- La información presupuestaria debería desglosarse por región o localidad, y debería proveerse en formatos comparables para permitir su integración en marcos regionales y nacionales.
- Dado que los fondos para la salud materna se implementan de manera descentralizada, es fundamental contar con un sistema para rastrear e informar el uso de estos fondos.

Este proyecto piloto ha demostrado la importancia del desarrollo de la capacidad de las organizaciones locales para analizar presupuestos y abogar por un mayor acceso a la información. Nuestros socios obtuvieron nueva información, aunque limitada, que pueden usar para responsabilizar a sus gobiernos ante sus compromisos con los objetivos de desarrollo global y la salud materna. La IPPF está evaluando las posibilidades de desarrollar la capacidad de sus socios regionales respecto del análisis y el activismo presupuestario, y tanto el IBP como la IPPF esperan desarrollar estas bases para ampliar el área vital de trabajo y fortalecer la salud materna en América Latina.

Para leer el informe completo, visite <http://www.ippfwhr.org/en/pilot>.

[1] http://www.un.org/millenniumgoals/pdf/MDG_FS_5_EN_new.pdf.

[2] Las organizaciones fueron las siguientes: APLAFA, en Panamá; ADC, en Costa Rica; ADS y FUNDE, en El Salvador; CIIDH y APROFAM, en Guatemala; y INPPARES y CAD, en Perú..

Cuánta información presupuestaria le brindan al público las agencias públicas de Indonesia por Muhammad Maulana y Lukman Hakim, Seknas FITRA

En febrero de 2011, el Seknas FITRA comenzó un proyecto para evaluar si las agencias públicas estaban cumpliendo con la ley de divulgación de información pública recientemente promulgada en Indonesia (Ley N.º 14/2008), la cual le otorgaba a los ciudadanos el derecho de acceder a información pública oficial, excepto en casos en los que documentos estaban específicamente protegidos. El FITRA reclutó voluntarios para solicitar a las agencias de gobierno central y las instituciones o entidades relacionadas tres documentos considerados apropiados para la divulgación pública por parte de la Comisión de Información del gobierno: 1) un plan de trabajo del presupuesto 2011, 2) una lista de verificación de la ejecución del presupuesto, y 3) un informe de cumplimiento del presupuesto 2010 (informe de fin de año).

Los voluntarios presentaron solicitudes escritas formales en nombre del FITRA, así como solicitudes personales informales en calidad de ciudadanos privados, de información de las 118 agencias, instituciones o entidades públicas—entre ellas, ministerios y agencias del gobierno, agencias cuasigubernamentales, agencias de ejecución de las leyes, órganos legislativos y partidos políticos actualmente representados en el Parlamento. Los destinatarios han tenido un plazo de varios meses para cumplir con las solicitudes del FITRA, pero el nivel de información que estas entidades han divulgado no es satisfactorio. La mayoría de las agencias y entidades aún deben responder a todas las solicitudes del FITRA o sus voluntarios. En general, de 118 agencias o entidades públicas, solo 54 han cumplido con las leyes y una cantidad incluso menor lo ha hecho de manera puntual. Veintiséis agencias brindaron la información como parte de la primera etapa de la evaluación (17 días hábiles), otras 15 respondieron después de recibir una carta de objeción durante la segunda etapa y 13 más brindaron la información solo después del proceso de mediación llevado a cabo por la Comisión Central de Información.

Menos de la mitad de todas las agencias o entidades brindaron la información solicitada

Agencia pública o tipo de entidad	Información obtenida			Total de encuestados	Total de agencias	Porcentaje que respondió
	Dentro de 17 días hábiles	Después de la carta de objeción	Después de la mediación			
Ministerio	12	3	6	21	34	61,8
Agencia gubernamental no perteneciente a un ministerio	4	4	3	11	21	52,4
Agencia cuasigubernamental	8	6	2	16	47	34,0
Agencias de ejecución de la ley	1	1	1	3	4	75,0
Organismos legislativos	1	1	0	2	3	66,7
Partidos políticos	0	0	1	1	9	11,1
Total	26	15	13	54	118	45,8

Resulta interesante que quienes fueron más reacios a responder a las solicitudes de información fueron los partidos políticos y las agencias cuasigubernamentales. Aunque los partidos políticos que se encuentran representados en el parlamento están subsidiados por el gobierno y se les requiere explícitamente que publiquen sus documentos presupuestarios, solo dos respondieron las solicitudes del FITRA, y lo hicieron solo en forma parcial. Estos partidos prometieron por escrito hacer que sus documentos presupuestarios sean transparentes, pero ninguno se ha mantenido en contacto. Los documentos de otro partido fueron elaborados solo después de que el FITRA comenzó un proceso de mediación. Las tasas de participación también variaron según cómo se realizó la solicitud de información. Ninguna agencia divulgó información a un voluntario que realizó una solicitud como miembro del público general. Las agencias solo cooperaron con los voluntarios que actuaron en representación de una institución oficial, como el FITRA.

Las agencias y entidades públicas que fueron incluidas en el ejercicio dieron diferentes razones por las cuales no divulgaban información pública. Una excusa común era que el director de la agencia o entidad no tenía la posibilidad de hacerlo, y eso creaba una demora en la publicación de los documentos presupuestarios solicitados. Otros miembros del personal de las agencias se mostraron confusos respecto de quién debería encargarse de las solicitudes, lo que hizo que algunas de estas pasaran de un departamento a otro. Estas agencias tienen mecanismos relativamente deficientes para rastrear la correspondencia interna, lo que hizo que fuera difícil realizar un seguimiento de estas solicitudes. Las solicitudes de información escritas debieron reenviarse a 37 de las 118 agencias que manifestaron que habían perdido las solicitudes originales debido a una "reestructuración organizativa" o una "mudanza de oficina." Varias agencias se negaron a hacer copias de los documentos solicitados, pero les permitieron a los miembros del personal de FITRA usar sus propios fondos para fotocopiar los informes bajo supervisión oficial.

Aunque este proyecto es continuo, los resultados, hasta el momento, son bastante poco satisfactorios. Las agencias del gobierno han logrado importantes avances –en un proyecto similar llevado a cabo en 2010, solo 27 por ciento de las 69 agencias públicas contactadas brindaron la información solicitada– pero existen aún muchas maneras de mejorar la transparencia de conformidad con la nueva ley de divulgación de la información pública de Indonesia. Seknas FITRA recomienda a las agencias y

entidades públicas comenzar por la publicación de los tres documentos presupuestarios clave en línea o su distribución a los medios de comunicación. También se les debería pedir que respondan a las solicitudes de información independientemente de la manera en que se realice esas solicitudes. Los directores de las agencias públicas deberían designar un Funcionario de Información y Documentación, como lo indica la ley de divulgación de información pública, y las agencias cuasigubernamentales y los partidos políticos financiados por el público deberían asumir claramente sus obligaciones de cumplir con las solicitudes de información pública por parte de los ciudadanos. Estas medidas apuntarían a garantizar el cumplimiento, por parte de todo el sector público, con la ley de divulgación de información pública de Indonesia.

Voces desde abajo: opiniones sobre el trabajo presupuestario en todo el mundo

Líbano: un estado sin presupuesto. ¿Hay esperanzas aún? por Dima Wehbi, Middle East Advocacy and Research Center (MARC)

Hace ya seis años que el Líbano no tiene un presupuesto aprobado. ¿Cómo puede suceder esto? En primer lugar, la naturaleza institucional del estado del Líbano hace que sea casi imposible resguardar la gestión económica y social de los conflictos políticos y las agendas disparatadas, lo que requiere consenso político sobre cada detalle de la gobernanza. Lo que ha sucedido con el Presupuesto Nacional en el Líbano está impulsado por la inestabilidad política que reina en el país. Las continuas disputas entre las fuerzas políticas opositoras dificultan el proceso presupuestario, y las acusaciones de corrupción y mala gestión de los fondos públicos, ante la ausencia de una vigilancia eficaz, hacen que no pueda lograrse una solución al problema.

La falta de un presupuesto ha sido atribuida a diferentes causas, desde capacidad administrativa insuficiente a sabotaje intencional del proceso presupuestario. Además, el presupuesto en el Líbano, como en muchos países de la región de Medio Oriente, se considera un problema de la "élite" o "academia." Los ciudadanos comunes, por lo general, no son conscientes de la importancia del presupuesto o la función que este tiene en sus vidas. Dada la inestabilidad y la calidad de vida deficiente que muchos afrontan, los ciudadanos están más preocupados por los beneficios inmediatos que les brinda su afiliación política y menos interesados en trabajar para mejorar su bienestar social y económico a largo plazo mediante la participación en los procesos presupuestarios del gobierno. En un país con un índice de pobreza de más del 20 por ciento, los pobres generalmente son quienes resultan más afectados por la falta de adecuada planificación presupuestaria y una prestación de servicios deficiente y, en consecuencia, son quienes más probablemente acepten pagos de los partidos políticos en lugar de demandar cambios.[1] Sienten que su afiliación política les brinda un sentido de estructura y una red de seguridad social, cosas que el estado no es capaz de brindarles.

El Líbano no tiene una ley de acceso a la información y esto, sumado a la ausencia de mecanismos de protección para quienes brindan información sobre actividades ilegales detectadas, hace que sea muy difícil, y hasta peligroso, para los ciudadanos participar en tareas relacionadas con el presupuesto. El sistema político del Líbano auspicia análisis relativamente abiertos de la corrupción y la mala gestión de los fondos públicos en los medios de comunicación y en las calles, pero esto rara vez conduce al enjuiciamiento de los responsables y, naturalmente, no promueve una mayor rendición de cuentas.

El gobierno recientemente formado en el Líbano ha asumido el compromiso de implementar reformas en relación con el presupuesto, y el nuevo primer ministro ha emitido varios memorandos de políticas sobre la gestión financiera pública. Se espera que este sea el comienzo de un intento de implementar una agenda de reformas que corrijan algunas irregularidades que son el legado de gobiernos anteriores, como asignaciones fuera del presupuesto a ciertas agencias, y, en última instancia, que esto conduzca a un proceso presupuestario y un clima político más estable.

Trabajar en un entorno como el del Líbano le ha enseñado al Middle East Research and Advocacy Center (MARC) a ser cuidadosamente optimista con respecto al ritmo de los cambios en la gestión pública. Aún falta determinar si los desarrollos recientes materializarán su potencial o si seguirán siendo simplemente otra táctica política. Mientras espera que el gobierno adopte el ritmo lento de la reforma, el MARC tiene esperanza de que el ciudadano libanés promedio tomará más conciencia de la importancia

del Presupuesto Nacional para su vida cotidiana y de cómo la ausencia de un presupuesto solo aporta la inestabilidad que caracteriza la actual situación en el Líbano.

[1] International Poverty Center: www.ipc-undp.org/pub/IPCCountryStudy13.pdf (pág. 6).

Gobiernos, sociedad civil, donantes, y tecnología: Aumentar la transparencia y la participación

La Iniciativa de Gobierno Móvil, del Grupo Faro, fomenta la transparencia a nivel municipal y la participación de los ciudadanos en Ecuador por Manuela Garza, International Budget Partnership

En 2010, el Grupo Faro lanzó la Iniciativa de Municipalidades Transparentes y Gobierno Móvil para ampliar el acceso a la información pública y adaptarse a la creciente demanda de los ciudadanos de nuevas maneras de participar en el gobierno municipal. Esta iniciativa fue la respuesta a una encuesta conducida por Grupo Faro que reveló que los ciudadanos de las comunidades rurales afrontaban muchos obstáculos para obtener información pública. Los gobiernos municipales habían probado anteriormente publicar información en Internet, pero la encuesta del Grupo Faro reflejó que solo el 13 por ciento de la población total de Ecuador tenía acceso confiable a Internet. Esta cifra era aún menor en áreas rurales. Sin embargo, la encuesta también reveló que una alta proporción de ciudadanos tanto en áreas urbanas como rurales eran usuarios activos de teléfonos celulares, con casi 15 millones de suscriptores. Este dato llevó al Grupo Faro a determinar que los gobiernos municipales podían usar mensajes de texto (a través del Servicio de Mensajes Cortos) para diseminar información.

La Iniciativa de Municipalidades Transparentes y Gobierno Móvil se probó durante el año pasado en las municipalidades de Azogues, Ibarra, Isabela, Oreallana, y Sigsig, todas elegidas por su diversidad geográfica, demográfica y étnica. Los ciudadanos de estas municipalidades pueden inscribirse en la iniciativa sin cargo y enviar sus números de teléfono móvil a una base de datos central. Las autoridades municipales gestionan una plataforma electrónica que puede enviar mensajes de texto a miles de suscriptores a la vez. Los mensajes brindan información sobre una variedad de asuntos públicos—entre ellos, eventos culturales venideros, reuniones públicas, propuestas de planificación del gobierno, proyectos de trabajo público, procedimientos burocráticos, emergencias y, lo más importante, información sobre el presupuesto municipal.

El Grupo Faro ha apoyado la implementación de estas plataformas mediante su trabajo conjunto con gobiernos municipales para instalar la tecnología y capacitar a las autoridades locales en el uso del sistema. Además de proporcionar asistencia técnica específica durante la fase de implementación, el Grupo Faro ha trabajado con funcionarios pertinentes para preparar el contenido de los mensajes de texto y establecer una estrategia de comunicación.

La Iniciativa de Gobierno Móvil ha demostrado ser una gran promesa y ha captado la atención de las autoridades nacionales. Lo que comenzó como una prueba piloto ha echado raíces; por ejemplo, en Orellana, el gobierno ha institucionalizado la plataforma de mensajes de texto como canal oficial de comunicación con los ciudadanos. El Grupo Faro se ha comunicado recientemente con la Presidencia y el Ministerio de Telecomunicaciones, quienes desean obtener más información sobre la iniciativa y están evaluando la posibilidad de implementar un sistema similar a nivel nacional. Aunque el Grupo Faro inicialmente vislumbraba una transferencia unidireccional de información del gobierno a los ciudadanos, el proyecto se ha ampliado para considerar de qué manera se puede fomentar la comunicación entre los ciudadanos y el gobierno. Los usuarios han expresado la necesidad de dar sus opiniones a las autoridades municipales, lo que demuestra la capacidad y el deseo de las comunidades rurales de participar proactivamente en la toma de decisiones a nivel local.

Durante el último año, aproximadamente 13.000 ciudadanos se han inscrito para recibir mensajes de la plataforma de Gobierno Móvil. A medida que la plataforma de mensajes de texto se torna más confiable y el sistema, más establecido y mejor publicitado, el Grupo Faro espera que la Iniciativa de Gobierno Móvil se extienda a otras municipalidades y sirva, en última instancia, como la base de un sistema más amplio que llegue a todo Ecuador. El Grupo Faro avanzará hacia el logro de estos objetivos mediante la

implementación de la segunda fase de la Iniciativa de Gobierno Móvil, lo que afianzará la naturaleza bidireccional de las comunicaciones entre los ciudadanos y el gobierno y alentará a las municipalidades participantes a comprometerse a mejorar la cantidad y la calidad de la información que comparten con el público. Al usar la tecnología móvil para diseminar información pública, el Grupo Faro ha cambiado la relación entre los ciudadanos y su gobierno, y ha creado nuevas oportunidades de participación.

Para obtener más información sobre el Grupo Faro, visite www.grupofaro.org.

Los gobiernos de Liberia y Kenia usan la tecnología para mejorar la gestión financiera pública e incrementar la transparencia gubernamental por Daniel Wessler, International Budget Partnership

Los gobiernos recurren cada vez más a nuevas tecnologías para mejorar la administración pública y ampliar el acceso a información pública y presupuestaria. Un sistema integrado de gestión financiera en Liberia incrementará la eficacia, la transparencia y la rendición de cuentas en la gestión de los recursos públicos de este país, mientras que, en Kenia, un portal de información en línea pondrá a disposición una amplia variedad de información pública. Ambas soluciones tienen el potencial de crear oportunidades para una mayor participación de la sociedad civil en los procesos públicos de toma de decisiones.

El gobierno de Liberia eligió instalar el paquete FreeBalance Accountability Suite (www.freebalance.com/products/) para fomentar la gestión fiscal eficaz y acelerar la modernización de sus sistemas de gobierno. El paquete Accountability Suite, también conocido como sistema integrado de información sobre gestión financiera (IFMIS, por sus siglas en inglés), es un paquete de software y tecnología que automatiza muchos procesos gubernamentales y transacciones financieras, e integra toda la información sobre ingresos presupuestarios y gastos del gobierno. FreeBalance, una empresa de software corporativo con fines de lucro, ha implementado sistemas similares en otros países africanos, entre ellos, Uganda, Sierra Leone, Sudán del Sur, y Namibia. La adopción del IFMIS es un componente significativo de la estrategia del gobierno de Liberia para mejorar el rendimiento y la rendición de cuentas de conformidad con la Ley de Gestión Financiera Pública promulgada en 2009 en el país.

El gobierno de Kenia creó el Portal Abierto de Información del Gobierno de Kenia (www.opendata.go.ke) como una manera en la que los formuladores de políticas, los investigadores y los ciudadanos pueden acceder a una base de datos centralizada de información pública demográfica, estadística, de desarrollo y de gastos. Los conjuntos de datos de todo el condado y del país están disponibles para su descarga en diferentes formatos. Los usuarios regulares pueden ver cuadros, mapas, tablas estadísticas y hojas de datos fácilmente accesibles. Los usuarios más avanzados pueden consultar conjuntos de datos para encontrar información específica y los desarrolladores pueden descargar datos brutos con una Interfaz de Programación de Aplicaciones que puede generar aplicaciones móviles y en la web. El portal ya contiene cientos de conjuntos de datos y se amplía rápidamente. El gobierno de Kenia espera que el Portal Abierto de Información del Gobierno sea la base para mejorar la transparencia y la rendición de cuentas en el país y cree una plataforma para fomentar la innovación social y económica.

El potencial del IFMIS y el Portal de Información para mejorar la transparencia gubernamental y la rendición de cuentas ha sido reconocido en los niveles más altos del gobierno por la Presidenta de Liberia, Ellen Sirleaf Johnson, y el Presidente de Kenia, Mwai Kibaki. El IFMIS de Liberia reunirá y rastreará toda la información financiera, lo que permitirá una vigilancia más conveniente de la recaudación de ingresos y los gastos del gobierno. El Portal Abierto de Información del Gobierno otorga acceso directo e inmediato a información pública. Aunque estas soluciones se usan principalmente para modernizar y simplificar el gobierno, presentan oportunidades, tanto para los gobiernos como para la sociedad civil, de monitorear y mejorar las políticas y los procesos públicos.

Combinación de recursos para la transparencia de la ayuda en open.aiddata.org por Rebecca Hammer, International Budget Partnership

AidData y el Banco Mundial lanzaron recientemente www.open.aiddata.org, una página de Internet dedicada a proporcionar recursos para rastrear, comprender, y compartir mejor el destino y el impacto de la ayuda extranjera para el desarrollo.

[Open.aiddata.org](http://open.aiddata.org) brinda un portal público en línea para ver cerca de un millón de puntos de información relacionados con el desarrollo de actividades financieras de una variedad de donantes. La página de Internet también incluye información y vínculos a tres iniciativas de transparencia de la ayuda: el Geocoding Aid Information Project (Proyecto de Geocodificación de Información sobre Ayuda), la International Aid Transparency Initiative (IATI, Iniciativa Internacional de Transparencia de la Ayuda) y el Mapeo de Resultados del Banco Mundial. Estos recursos están destinados a los donantes interesados en publicar detalles de sus actividades de ayuda y a quienes desean conocer más acerca de la ayuda, adónde se dirige y de qué manera afecta a quienes la reciben.

El proyecto de Geocodificación de Información sobre la Ayuda es el producto de una sociedad entre AidData y el Uppsala Conflict Data Program (Programa de Información sobre Conflictos de Uppsala), de la Universidad de Uppsala, en Suecia. El proyecto busca registrar el destino preciso, hasta el nivel subnacional, de los fondos de desarrollo a fin de comprender mejor el impacto final de tales fondos.

La información recolectada mediante el proyecto es compatible con los estándares de la IATI. La información de geocodificación tiene el potencial de superponerse con otros datos organizados geográficamente, como estadísticas de salud, promedios de ingresos o información sobre infraestructura. Esto puede esclarecer preguntas tales como si el dinero destinado a la ayuda logra su objetivo, o qué áreas podrían beneficiarse con ciertos tipos de ayuda. El proyecto busca principalmente brindar a las partes involucradas de países socios donantes y receptores la habilidad de realizar preguntas más relevantes e informadas sobre adónde se dirige la ayuda y de qué manera se usa.

La IATI es un esfuerzo global liderado por un grupo de donantes bilaterales, multilaterales y privados para crear estándares para la organización y documentación de las actividades de ayuda. En febrero de este año, IATI concluyó sus estándares de información para permitirles a los usuarios analizar y comparar la información sobre ayuda.

El Mapeo de Resultados es parte de la Open Data Initiative (Iniciativa de Datos de Libre Acceso) del Banco Mundial y les permite a los usuarios tener acceso, descargar, analizar y manipular información sobre proyectos del Banco Mundial. La plataforma proporciona un mapa interactivo que muestra la ubicación y la cantidad de proyectos del Banco Mundial en un área y tiene una escala que muestra información global, regional, nacional, y local.

[Open.aiddata.org](http://open.aiddata.org) reúne varios proyectos con el objetivo de identificar hacia dónde se dirige la ayuda y si tiene un impacto o de qué manera afecta. El incremento de la transparencia y la rendición de cuentas de los fondos de ayuda tiene el potencial de aumentar la eficacia y la eficiencia de la ayuda para el desarrollo. Brindar acceso a estos recursos en una página de Internet facilita el intercambio, uso e interpretación de la información de ayuda proveniente de múltiples fuentes. También les permite a los donantes y partes involucradas acceder e interpretar con mayor facilidad la información sobre ayuda.

Para conocer más sobre Open.AidData, visite <http://open.aiddata.org/content>.

Para obtener más información, contáctese con open@aiddata.org.

Nuevas publicaciones y recursos de Internet

Cuatro nuevos estudios de caso sobre el impacto del análisis y el activismo presupuestario por parte de la sociedad civil en Argentina, India, y Sudáfrica

Existen cada vez más evidencias que apoyan la participación activa de las organizaciones de la sociedad civil en la elaboración de presupuestos públicos porque, caso tras caso, estamos viendo que contribuye

a mejorar las políticas presupuestarias, la rendición de cuentas y los resultados. La Iniciativa de Colaboración Estratégica del IBP está publicando cuatro nuevos estudios que examinan de qué manera las organizaciones de la sociedad civil realizaron las siguientes actividades:

- [Uso del análisis presupuestario, la litigación estratégica y el activismo para presionar al gobierno de Buenos Aires, Argentina](#), a brindar educación inicial a todos los niños;
- [Combinación de monitoreo presupuestario, activismo, y campañas de información pública en un esfuerzo por garantizar que la gente de zonas rurales de la India](#) reciba los beneficios de los empleos públicos y los ingresos que tienen derecho a exigir;
- [Análisis del flujo de fondos destinados a beneficiar a uno de los grupos más marginados y desfavorecidos de la India](#) y publicidad de evidencias de mal uso, lo cual contribuyó a que el gobierno acepte desviar los fondos y comprometerse a restaurarlos;
- [Integración de análisis, activismo y presión internacional en una campaña que contribuyó a un aumento significativo de los gastos públicos en el tratamiento y la prevención del VIH/SIDA en Sudáfrica](#).

Lea todos los Estudios de caso de la Iniciativa de Colaboración Estratégica del IBP sobre la manera en la que los presupuestos abiertos transforman vidas.

Los resúmenes presupuestarios 2011 de Mozambique ya están disponibles por Natalia Adler, UNICEF; y Jacob Bathanti, International Budget Partnership

Si el presupuesto estatal de Mozambique, o el de cualquier país, fuera una torta, cada porción representaría una política o programa público que se implementará durante el año presupuestario. Pero la manera en la que la torta se corte no es una decisión neutral. En última instancia, algunas porciones son más generosas que otras. Y estas decisiones tienen implicancias directas en las vidas de los niños, especialmente de aquellos que viven en condiciones vulnerables.

UNICEF Mozambique y uno de los socios de la sociedad civil del IBP de Mozambique, la Fundación para el Desarrollo de las Comunidades (FDC, por sus siglas en inglés) han publicado recientemente su conjunto más actualizado de "resúmenes presupuestarios" en www.unicef.org/mz/budgetbriefs2011/. Los resúmenes, que han sido publicados por UNICEF y el FDC durante los últimos cuatro años, apuntan a dar claridad a los procesos presupuestarios y de planificación de Mozambique para que lleguen a una amplia audiencia y alientan la participación del público en el proceso de toma de decisiones sobre el presupuesto. Al presentar cuestiones altamente técnicas en un formato accesible, los autores esperan estimular y ampliar el debate sobre los desafíos de la asignación equitativa de recursos y la prestación de servicios.

Los resúmenes ofrecen breves presentaciones, con muchos cuadros y gráficos, del presupuesto estatal de Mozambique, el Plan Económico y Social y el Escenario Fiscal a Mediano Plazo, así como seis resúmenes que se centran en torno a diferentes sectores, como salud, descentralización, bienestar social, educación, infraestructura y gobierno. Además, la página de Internet ofrece un archivo de resúmenes presupuestarios de años anteriores. Estos documentos reflejan que, aunque se han obtenido ciertas ganancias en la descentralización administrativa y el ajuste de una distribución sesgada de los recursos públicos, la asignación de fondos está aún fuertemente centralizada y las disparidades regionales, tanto en los gastos programáticos como en los resultados de las políticas, sigue estando fuertemente arraigada.

Los últimos resúmenes se basan en el presupuesto estatal 2011 de Mozambique (anterior a la revisión que el parlamento introdujo en mayo de 2011), y dan mayor claridad a las disparidades del presupuesto con respecto a los programas de protección social. También describen y buscan explicar las disparidades regionales de las asignaciones.

Los resúmenes presupuestarios se basan en la creencia de que los presupuestos del gobierno deberían considerarse una herramienta estratégica para mitigar las disparidades, ya sea con mayores ingresos o apuntando a las áreas menos privilegiadas. Para gobiernos como los de Mozambique, que buscan lograr

objetivos nacionales para la reducción de la pobreza y el crecimiento inclusivo, es fundamental adoptar un enfoque más equitativo para la distribución de recursos y reforzar los actuales sistemas de protección.

Lea los resúmenes presupuestarios en www.unicef.org/mz/budgetbriefs2011/.

Nuevos recursos para el desarrollo de presupuestos con enfoque de género en la región de Asia-Pacífico por Rhonda Sharp, Hawke Research Institute de la Universidad de Australia del Sur

La Universidad de Australia del Sur ha lanzado un nuevo recurso para el desarrollo de presupuestos con enfoque de género (GRB, por sus siglas en inglés) centrados en la región de Asia-Pacífico. La característica central de la página de Internet es un conjunto de 31 perfiles de países que documentan el desarrollo de presupuestos con enfoque de género en la región. La investigación relacionada se centra en el nivel nacional, pero también incluye varias iniciativas de GRB a nivel subnacional. La sección de publicaciones de la página de Internet ofrece monografías sobre las experiencias de Indonesia y Timor Oriental en materia de GRB.

Los perfiles de la mitad de los países son versiones más extensas que estructuran la experiencia del desarrollo de presupuestos con enfoque de género incluyendo información sobre antecedentes de desarrollo, equidad de género y los contextos presupuestarios de los países, y ubican la experiencia en GRB de los estados de la Isla del Pacífico en su contexto regional. Los restantes perfiles más breves delinean la experiencia en GRB de ciertos países.

El resultado son patrones de diferentes niveles de institucionalización del trabajo en GRB en toda la región, que pueden considerarse como indicadores de la sostenibilidad del GRB. Los perfiles describen una variedad de experiencias nacionales, entre ellas, las de los "pioneros" que recién han comenzado a crear conciencia sobre el GRB, las de los que participaron e intentaron, sin éxito, institucionalizar el GRB, y las de los que trabajan de manera continua en GRB y muestran ciertas promesas de integrar una perspectiva de género en el proceso de toma de decisiones en relación con el presupuesto. Finalmente, están quienes participan en los niveles más altos de institucionalización, algunos de los cuales muestran que, con el tiempo, el GRB puede sufrir importantes cambios.

La página de Internet es el resultado de un proyecto de investigación de dos años de duración dirigido por Rhonda Sharp (Universidad de Australia del Sur) en colaboración con Diane Elson (Universidad de Essex, Reino Unido) y Siobhan Austen (Universidad Curtin, Australia) y financiado por AusAID. Entre otros contribuyentes, se encuentran Monica Costa, Sanjuga Vas Dev, Ray Broomhill, Jan Edwards, Reina Ichii, y Anuradha Mundkur. Entre los recursos adicionales, se incluyen ejemplos de materiales de capacitación y otras publicaciones sobre el GRB por parte de los miembros del equipo.

Para acceder a la página de Internet, visite <http://resource.unisa.edu.au/course/view.php?id=1351>.

Anuncios laborales del IBP

Consultor para el Proyecto de Evaluación de la Transparencia Presupuestaria a Nivel Subnacional

La Iniciativa de Presupuesto Abierto del IBP busca un consultor de media jornada de dedicación para ayudar con la implementación de sus planes de transparencia presupuestaria a nivel subnacional. El consultor deberá pasar aproximadamente 100 días, entre septiembre de 2011 y agosto de 2013, dedicado a este proyecto.

Si desea leer el anuncio de búsqueda de consultor, visite <http://internationalbudget.org/wp-content/uploads/OBI-Subnational-Consultant-Job-Advert-300811.pdf>.

Asistente administrativo para el Programa Medio Oriente/África del Norte

El IBP busca un Asistente Administrativo para que sea parte del equipo administrativo del IBP y brinde apoyo administrativo al Programa de Asistencia Técnica y Capacitación y, en particular, al Proyecto de Medio Oriente y África del Norte (MENA).

Si desea leer el anuncio de búsqueda de personal para este puesto, visite
<http://internationalbudget.org/wp-content/uploads/MENA-Admin-Assisstant-JD-220911.pdf>.